

## Carry A Tune 来唱首歌 – 10 月 27 日

Hello and welcome to English World. This is your friend Mark.

欢迎朋友你来到《英语世界》。 I am your friend Wen-J.

Wen-J, you seem to be quite happy today. I heard you humming earlier.

我今天是很开心。刚才我在哼歌呢。(humming)

Can you sing it out? I still can't quite tell from the melody.

喔，大哥要我把歌唱出来 ---(singing) "Sing, sing a song. Sing out loud, sing out strong..."

Well, you have a good voice.

Thank you. 马可大哥说我歌声好。 I love singing. 我很喜欢唱歌。

I like singing, too. But I don't have a good voice.

That's not true. 马可大哥客气，说他声音不好。

I usually do my singing in a shower.

他只会是在冲澡的时候哼哼歌。

At that time no one will care whether I am on pitch or not.

那时刻，没有人会管他是否唱得准不准。

And I am singing just for myself.

他说，而且他只是唱给自己听。 You never know.

Never know what?

Someone might be listening. 他不知，很可能隔墙有耳也说不定呢。

### Vocabulary 123 生词点滴

Sing, s-i-n-g Sing (Sing 是唱歌的动词。)

He sings in public. (他在众人面前唱歌。)

Singing (Singing 是唱歌的名词，形容词。)

She has a beautiful singing voice. (她唱歌的声音很美。)

Singer (Singer 歌唱的人)

Pavarotti was a famous opera singer. (Pavarotti 是一位著名的歌剧演唱家。)

Wen-J, earlier you were singing with your lips closed.

Right. 早先，我是闭著嘴巴哼歌。

In English, that 's called humming.

在英语叫这做 humming 哼歌。

But when you sing out a piece of music, you are singing a song.

但当我把一段音乐唱出来，我就是在唱一首歌 sing a song.

When singing is done in a group, it is a choir.

当一整个团体唱歌，我们称那是合唱团 a choir

Singing can be accompanied by musical instruments, like in a band.

唱歌可以有乐器,乐团的伴奏。

Singing with no instrumental accompaniment is usually singing: a cappella.

唱歌若是没有乐器伴奏，就是清唱，英文是 a cappella

### **Popular Trend 流行趋势**

The MP3 is a technology that compresses the songs into a smaller file.

MP3 是一种能够把歌曲压缩成小型档案的新科技。

With the new technology of MP3, songs can be downloaded from the internet.

有了最新的 MP3 科技，歌曲能够从网上被传送下来。

It is a dream of many young people to be able to own an MP3 player.

对许多年轻人来说，能拥有 MP3 的播放机是梦想成真。

Coming next, we are going to hear today's "Everyday Dialogue".

接著，是我们的每日会话时间。

Two young people are talking to each other.

两位年轻人在谈话。

Let's listen in on their conversation.

我们一起来听他们的对话。

\*Dialogue

A: What are you going to do on the talent show?

B: I don't know. I haven't decided yet.

A: How about doing a solo? That's the easiest.

B: Oh, no. That's out. I can't really carry a tune.

A: Well, you have to decide very soon.

B: How about if I perform magic tricks?

A: Magic tricks? That will be wonderful. I didn't know you could do that.

B: As a matter of fact, I can't. But as long as I don't have to open my mouth, I'm willing to try.

-----  
现在我们来帮你了解会话内容。

What are you going to do on the talent show?

你在才艺表演节目上要作什麼？(talent show 才艺表演)

I don't know. I haven't decided yet.

我不知道。我还没有决定好。

How about doing a solo? That's the easiest.

要不要独唱一首？那是最简单的，(Do a solo 意思是单人表演。)

Oh, no. That's out. I can't really carry a tune.

才不呢。那可行不通。我唱歌会走调的 (carry a tune 是会唱歌 can not carry a tune 是不会唱歌，会走调。)

Well, you have to decide very soon.

不管如何，你必须很快作决定要作什麼。

How about if I perform magic tricks?

这样好了，我来试试表演魔术如何？(magic tricks 魔术表演)

Magic tricks? That will be wonderful. I didn't know you could do that.

魔术表演？那太好了。我不知道你会这个才艺。

As a matter of fact, I can't.

其实我不会(as a matter of fact 事实上，其实，通常出现在句子一开头、加强语气用。)

But as long as I don't have to open my mouth, I'm willing to try.

只要我不用开口唱歌，我什麼都愿意尝试。

---

Wen-J, do you know nearly anyone who can speak can sing.

几乎所有能说话的人，就能够唱歌。

Of course some people are really scared when it comes to performing.

而有些人一想到要表演，就非常害怕。

But singing can be informal and just for pleasure, right?

Right. 但是唱歌可以很随意，只是为了乐趣而唱。

Let's review the Everyday Dialogue.

我们来复习每日会话。

A: What are you going to do on the talent show?

B: I don't know. I haven't decided yet.

A: How about doing a solo? That's the easiest.

B: Oh, no. That's out. I can't really carry a tune.

A: Well, you have to decide very soon.

B: How about if I perform magic tricks?

A: Magic tricks? That will be wonderful. I didn't know you could do that.

B: As a matter of fact, I can't. But as long as I don't have to open my mouth, I'm willing to try.

---

We humans are not the only ones that can sing.

能唱歌的，并不只限於人类。

Birds, crickets, frogs, they all sing.

小鸟，蟋蟀，青蛙都唱歌。

The whistling of the wind,

风声呼呼。

The falling of the rain.

雨声滴答。

And the loud clap of thunder.

雷声隆隆。

When all these sounds echo in the mountains,

当这些声音在山谷里回响的时候，

It seems like the mountains are bursting into song.

就有如众山也发声唱诗。

Nature does sing, and its songs are from the Creator.

自然界的生灵，会高歌，唱出造物主所写的歌曲。

### **Verse of the Week 每周金句**

I will sing to the LORD all my life;

我要一生向耶和华唱诗，

I will sing praise to my God as long as I live.

我还活著的时候，要向我的神歌颂。

Psalms 104:33 诗篇

I will sing to the LORD all my life; I will sing praise to my God as long as I live.

Psalms 104:33

Singing to God is something unique.

向神唱歌，是非常众不同的。

It's singing from your heart to God's heart.

它乃是从你的内心去向神歌唱。

It's talking in song.

是人与神心灵对话式的歌唱。

And it's creative.

也是非常富有创意的。

It doesn't matter whether you have a good voice or not,

不论你的声音是好或不好，

God enjoys us singing to Him.

神都喜爱我们对祂唱诗。

We can sing of God's love and his mercy.

我们能歌颂神的爱和怜悯。

His strength and power.

祂的能力和力量。

We can sing of God's wisdom and his salvation.

我们能歌颂神的智慧和祂的救恩。

We can use our voice and sing to the Lord all of our life.

我们能够一生扬声向造物主歌唱。

---

Well, our time is up again.

节目时间又差不多了。

Today's lesson was called: Singing

今天的主题是：唱歌。

Listener friends, Do you like to sing?

听友，你喜欢唱歌吗？

Who is your favorite singer?

谁是你最喜爱的歌星呢？

Would you like to learn some English songs?

你想学英语歌吗？

Tell us about it.

来信告诉我们吧！

We look forward to hearing from you.

我们期待有你的回音。

Don't forget, you can review what we had taught on English World.

别忘了，你能复习我们教过的课程。

Just visit our website.

欢迎你上我们的网站来。

This is your radio friend Mark,

And I am Guo Wen-Jie.

Until next time in English World, See you.

---

Wen-Jie, earlier you start singing a song by the carpenters. Why don't you sing more of it?

“Sing, sing a song. Sing out loud, sing out strong

Sing of good things not bad, Sing of happy not sad

Sing, sing a song... “